

非管理型以太网交换机

1 描述
FL SWITCH 10...T 和 FL SWITCH 11...T 交换机安装在一个坚固的壳体中，可提供基本交换机功能以及扩展的温度和安装范围。这包括自动检测数据传输率和自动交叉功能。

数据传输速率	
FL SWITCH 10...T	10/100 Mbps
FL SWITCH 11...T	10/100/1000 Mbps

- 1.1 结构 (🔗)
- 1 电源连接器
 - 2 RJ45 端口
 - 3 端口 LED
 - 4 电源指示灯 (U_S)

2 UL 注意事项
危险：爆炸危险
不要在带电的情况下关闭本设备，除非所在区域无易燃因素。
如果更换了元件，就不一定适用于 1 级、2 分部易爆区。
该设备仅适用于 I 级，2 类，A、B、C 和 D 组或无危险区域中。仅适用于室内。

小心：
使用 22 - 12 AWG 导线。
导线剥线长度：10 mm
仅使用铜导线。

导线额定温度必须为 90 °C 或更高。
该设备属于开放式设备，需要安装到一个合适的外壳中，此外壳不仅必须适用于所在环境，而且只能通过工具打开。
如果不按规定使用设备，则可能损害设备所提供的保护。
设备不可打开或改造。
请勿尝试自行修理设备，但可以更换整部设备。修理工作只能由制造商进行。制造商对因不遵守相关规定而导致的损坏概不负责。
请勿在潮湿的地方或预计会有湿气或冷凝的地方使用。
安装包含此设备的系统时，确保安装安全属于系统组装者的责任。
用干净的布擦拭，以清洁标签的标识。

小心！
高温表面会灼伤皮肤。

3 安全使用特别要求（在区域 2 中使用）
设备必须安装在一个最低防护等级为 IP54（符合 IEC/EN 60079-0）的壳体中。
设备只应该用在不超过污染等级 2（根据 IEC/EN 60664-1 中的规定）的区域中。
应提供的瞬变保护需设置为不超过设备电源端子额定电压峰值值的 140%。
设备符合 IEC/EN 60079-0:2018 和 IEC/EN 60079-7:2015+A1:2018 标准。

Switches Ethernet no gestionados

1 Descripción
Los switches FL SWITCH 10...T y FL SWITCH 11...T ofrecen funciones de conmutación básicas en una carcasa robusta con rangos ampliados de temperatura e instalación. Cuentan con detección automática de la velocidad de transmisión de datos así como autocrossing.

Velocidades de transmisión de datos	
FL SWITCH 10...T	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...T	10/100/1000 Mbit/s

- 1.1 Estructura (🔗)
- 1 Conectores de potencia
 - 2 Puertos RJ45
 - 3 LED del puerto
 - 4 LED de alimentación (U_S)

2 Indicaciones UL
PELIGRO: Peligro de explosión
No desconecte nunca el dispositivo bajo tensión, a menos que en la atmósfera circundante no haya concentraciones inflamables.
La sustitución de componentes podría cuestionar la adecuación para la clase 1, división 2.
Este dispositivo es únicamente apto para su uso en la clase I, división 2, grupos A, B, C y D o en zonas no expuestas al riesgo de explosión.
Destinado solo a utilización en interior.

ATENCIÓN:
Utilice conductores con 22-12 AWG.
Longitud de pelado del hilo: 10 mm
Utilice únicamente conductores de cobre.
Las clasificaciones de temperatura de los conductores deben ser de 90 °C o superiores.
Este es un dispositivo abierto (Open-Type) que debe instalarse dentro de una carcasa apropiada para su entorno de uso, que únicamente es accesible con ayuda de una herramienta.
La función de protección del equipamiento puede verse limitada si no se usa en conformidad con su finalidad prevista.
No está permitido abrir el dispositivo ni realizar modificaciones en el mismo.
No intente reparar usted mismo el dispositivo, sustitúyalo por otro equivalente. Las reparaciones únicamente podrá efectuarlas el fabricante. Este no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de estas indicaciones.
No utilice el producto en lugares húmedos o en zonas donde pueda haber humedad o condensación.
La seguridad de instalación de un sistema que incluya este equipamiento es responsabilidad del constructor del sistema.
Limpie la rotulación frotando con un paño limpio.

Las clasificaciones de temperatura de los conductores deben ser de 90 °C o superiores.
Este es un dispositivo abierto (Open-Type) que debe instalarse dentro de una carcasa apropiada para su entorno de uso, que únicamente es accesible con ayuda de una herramienta.
La función de protección del equipamiento puede verse limitada si no se usa en conformidad con su finalidad prevista.
No está permitido abrir el dispositivo ni realizar modificaciones en el mismo.
No intente reparar usted mismo el dispositivo, sustitúyalo por otro equivalente. Las reparaciones únicamente podrá efectuarlas el fabricante. Este no se hace responsable de los daños derivados del incumplimiento de estas indicaciones.
No utilice el producto en lugares húmedos o en zonas donde pueda haber humedad o condensación.
La seguridad de instalación de un sistema que incluya este equipamiento es responsabilidad del constructor del sistema.
Limpie la rotulación frotando con un paño limpio.

¡ATENCIÓN!
Las superficies calientes pueden provocar quemaduras en la piel.

3 Condiciones especiales para un empleo seguro (empleo en Zona 2)
Este equipo eléctrico debe montarse en una carcasa con un índice de protección de al menos IP54 según IEC/EN 60079-0.
El equipo eléctrico solo debe utilizarse en una zona con un grado de polución máximo de 2 según IEC/EN 60664-1.
Los bornes de alimentación del equipo eléctrico se dotan de una protección contra sobretensiones por un máximo de 140 % de la tensión máxima asignada.
El equipo cumple los requisitos de IEC/EN 60079-0:2018 y IEC/EN 60079-7:2015+A1:2018.

Unmanaged Ethernet switches

1 Description
The FL SWITCH 10...T and FL SWITCH 11...T switches provide basic switch functions in a robust housing with expanded temperature and installation ranges. This includes automatic detection of data transmission rates and autocrossing.

Data transmission rates	
FL SWITCH 10...T	10/100 Mbps
FL SWITCH 11...T	10/100/1000 Mbps

- 1.1 Structure (🔗)
- 1 Power connector
 - 2 RJ45 ports
 - 3 Port LEDs
 - 4 Power LED (U_S)

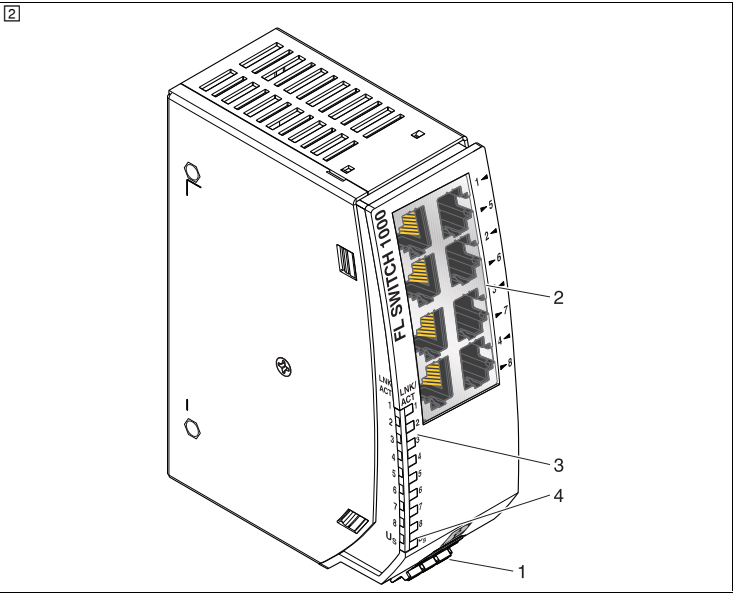
2 UL notes
DANGER: Explosion hazard
Do not disconnect equipment while the circuit is live or unless the area is known to be free of ignitable concentrations. Substitution of any component may impair suitability for Class I, Division 2.
This equipment is suitable for use in Class I, Division 2, Groups A, B, C, and D or non-hazardous locations only.
Suitable for indoor use only.

CAUTION:
Use 22 - 12 AWG conductors.
Wire stripping length: 10 mm
Use copper conductors only.
Conductor temperature ratings must be 90 °C or higher.
This equipment is an open-type device meant to be installed in an enclosure suitable for the environment that is only accessible with the use of a tool.
If the equipment is used in a manner not specified, the protection provided by the equipment may be impaired.
The device must not be opened or modified.
Do not attempt to repair the device yourself, but replace it with an equivalent device. Repairs may only be carried out by the manufacturer. The manufacturer is not liable for damage resulting from failure to comply.
Do not use in wet locations or in areas where moisture or condensation can be expected.
The installation safety of any system incorporating the equipment is the responsibility of the assembler of the system.
Wipe with a clean cloth to clean up the labeling.

CAUTION!
Hot surfaces can lead to burning of the skin.
3 Special conditions for safe use (zone 2 usage)
The equipment must be installed in an enclosure that provides a degree of protection not less than IP54 in accordance with IEC/EN 60079-0.
The equipment shall only be used in an area of not more than pollution degree 2, as defined in IEC/EN 60664-1.
Transient protection shall be provided that is set at a level not exceeding 140% of the peak rated voltage at the supply terminals to the equipment.
The device meets the requirements of IEC/EN 60079-0:2018 and IEC/EN 60079-7:2015+A1:2018.

EN Installation notes for electrically skilled persons
ES Instrucciones de montaje para el técnico electricista
ZH 电气技术人员安装注意事项

FL SWITCH 1108T 1085088
FL SWITCH 1008T 1085094



中文

4 安装

模块专用于 (PELV/SELV) 运行, 且电源应符合 UL 61010-1 和 UL 61010-2-201 标准要求。

4.1 安装

从上方将模块放到已接地的 DIN 导轨上, 使用插槽 (A)。将模块前端推入安装面, 直至其卡入安装位并发出相应响声 (B)。

不要遮挡通风口。建议留出 3 cm 的间隙, 以便有足够的空气对流以进行冷却。

4.2 拆除

将合适的工具插入固定卡夹的锁扣中, 向上推压工具并将锁扣拉下 (A)。拉出下缘 (B), 然后从导轨上取下模块。

5 电源

交换机通过一个可拆卸的 COMBICON 连接器连接到一个电源上。

将交换机卡接到接地导轨上并由此将其连接到接地电势上。保护接地可通过 DIN 导轨连接。

订货号	最大电流
1085094	170 mA
1085088	460 mA

6 诊断和状态显示

如果 “Link/ACT” LED 亮起, 则表示连接激活。如果 LED 闪烁, 则表示正在进行数据流量传输。

6.1 端口发光二极管

与端口号相对应的 Link/ACT LED 可显示出该端口的状态。

开

有网络可用

闪烁

数据传输有效

关

网络没有通信

6.2 交换机发光二极管

U_S 端口可显示电源电压是否存在。

开

存在电源

关

无电源

7 衰减

如果安装在水平导轨上, 各交换机应并排紧靠安装 (c ≥ 0 mm), 而不会出现温度衰减。(Ⅻ)

Español

4 Instalación

El módulo está diseñado exclusivamente para el funcionamiento con PELV/SELV. La fuente de alimentación debe cumplir las normas UL 61010-1 y UL 61010-2-201.

4.1 Equipo

Coloque el módulo desde arriba sobre un carril simétrico con puesta a tierra empleando el slot (A). Presione el módulo por la parte frontal en dirección a la superficie de montaje hasta escuchar cómo encastra (B).

No debe taparse ninguna abertura de ventilación. Se recomienda dejar un hueco de 3 cm para permitir el paso de una corriente de aire suficiente para la ventilación.

4.2 Desmontaje

Tire con una herramienta apropiada de la pestaña del anclaje hacia abajo, presionando para ello la herramienta hacia arriba (A). Saque el borde inferior (B) y retire a continuación el módulo fuera del carril simétrico.

5 Suministro de energía

El interruptor está conectado a una fuente de tensión mediante un conector COMBICON desmontable.

El interruptor se conecta al potencial de tierra al encajarlo en el carril ya puesto a tierra.

La tierra de protección se puede conectar a través del carril DIN.

Código	Corriente máxima
1085094	170 mA
1085088	460 mA

6 Indicaciones de diagnóstico y estado

Si está encendido el LED "Link/ACT", no habrá conexión. Si el LED parpadea, habrá tráfico de datos.

6.1 LED del puerto

Un LED de estado (Link/ACT) correspondiente al número de puerto respectivo muestra el estado del puerto en cuestión.

Encendido

Red disponible

Parpadea

Transmisión de datos activada

off

Sin comunicación con la red

6.2 LED del switch

El puerto U_S muestra la presencia de tensión de alimentación.

Encendido

Hay corriente

off

No hay tensión

7 Derating

En caso de instalación en carril DIN horizontal, es posible instalar los interruptores directamente unos junto a otros (c ≥ 0 mm) sin derating de temperatura。(Ⅻ)

English

4 Installation

The module is designed exclusively for PELV/SELV operation and the power supply should be compliant with UL 61010-1 and UL 61010-2-201 standards.

4.1 Mounting

Place the module on a grounded DIN rail from above using the slot (A). Push the front of the module toward the mounting surface until it audibly snaps into place (B).

Do not cover the vents. A gap of 3 cm is recommended to allow sufficient airflow for cooling.

4.2 Removal

Insert a suitable tool into the latch of the holding clamp and pull the latch downward by pushing the tool upward (A). Pull out the lower edge (B) and then remove the module from the rail.

5 Power supply

The switch connects to a single power source through a removable COMBICON connector.

Snapping the switch onto a grounded rail connects it to the ground potential.

Protective ground may be connected through the DIN rail.

Item No.	Maximum current
1085094	170 mA
1085088	460 mA

6 Diagnostic and status indicators

If the “Link/ACT” LED is lit, a link is active. If the LED is flashing, data traffic is present.

6.1 Port LEDs

A Link/ACT LED corresponding to the port number indicates the status of that port.

On

Network available

Flashing

Data transmission active

Off

Network not communicating

6.2 Switch LEDs

The U_S port indicates the presence of the supply voltage.

On

Power is present

Off

Power is not present

7 Derating

When installed on a horizontal rail, the switches may be mounted immediately next to one another (c ≥ 0 mm) without derating the temperature。(Ⅻ)

技术数据	
电气参数	
电源电压	50/60 Hz
电源电压范围	50/60 Hz
残波	在允许的电压范围内
一般参数	
环境温度 (运行)	
环境温度 (存放 / 运输)	
允许湿度 (运行)	无冷凝
海拔	最大
保护等级	
一致性 / 认证	
符合性	符合 CE 标准
ATEX	UL 23 ATEX 3070X
IECEX	IECEX UL 23.0065X
UL, 美国 / 加拿大	

Datos técnicos	
Datos eléctricos	
Tensión de alimentación	50/60 Hz
Tensión de alimentación	50/60 Hz
Ondulación residual dentro del margen de tensión admisible	
Datos generales	
Temperatura ambiente (servicio)	
Temperatura ambiente (almacenamiento / transporte)	
Humedad de aire admisible (servicio)	sin condensación
Altitud	máximo
Índice de protección	
Conformidad/Homologaciones	
Conformidad	Conformidad CE
ATEX	UL 23 ATEX 3070X
IECEX	IECEX UL 23.0065X
UL, EE.UU. / Canadá	

Technical data	
Electrical data	
Supply voltage	50/60 Hz
Supply voltage range	50/60 Hz
Residual ripple within the permitted voltage range	
General data	
Ambient temperature (operation)	-40°C ... 75°C
Ambient temperature (storage/transport)	-40°C ... 85°C
Permissible humidity (operation)	non-condensing
Altitude	maximum
Degree of protection	
Conformance/Approvals	
Conformance	CE-compliant
ATEX	UL 23 ATEX 3070X
IECEX	IECEX UL 23.0065X
UL, USA / Canada	

24 V DC
24 V AC
9 V DC ... 32 V DC
18 V AC ... 30 V AC
3.6 V _{pp}
Ex II 3 G Ex ec IIC T4 Gc
Ex ec IIC T4 Gc
UL 61010-1, UL 61010-2-201
Class I, Div. 2, Groups A, B, C, D, T4
Class I, Zone 2, Group IIC, T4

© Phoenix Contact 2024

PNR 4183 - C

DNR 097271070 - 01

Switchs Ethernet non managables

1 Description
Les switchs FL SWITCH 10...T et FL SWITCH 11...T offrent des fonctions de commutation de base, dans un boîtier robuste, avec une plage de température étendue et une grande souplesse d'installation. Ils disposent d'une reconnaissance automatique du débit de transmission des données et de l'autocrossing.

Débits de transmission des données

FL SWITCH 10...T	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...T	10/100/1000 Mbit/s

- 1.1 Composition**
- 1 Connecteur mâle de puissance
 - 2 Ports RJ45
 - 3 LED du port
 - 4 LED sous tension (U_S)

2 Remarques UL
DANGER : Risque d'explosion
Ne jamais éteindre l'appareil en présence de tension, à moins que l'atmosphère ne présente aucune concentration inflammable.
Le remplacement de composants peut remettre en question l'utilisation dans la classe 1, division 2.

Cet appareil est adapté aux utilisations de classe I, division 2, groupes A, B, C et D ou dans des zones non explosibles.
Destiné uniquement aux utilisations en intérieur.

ATTENTION :
Utilisez des conducteurs de 22–12 AWG.
Longueur de dénudage du fil : 10 mm
Utilisez uniquement des fils en cuivre.

La graduation de température des câbles doit être de 90 °C ou plus.
Cet appareil est un appareil ouvert (appareil open-type) qui doit être installé dans un boîtier adapté à l'environnement concerné et accessible uniquement à l'aide d'un outil.
La fonction de protection de l'équipement électrique peut être restreinte en cas d'utilisation non conforme.
L'ouverture et la modification de l'appareil sont interdites.
Ne jamais essayer de réparer l'appareil par vos soins, le remplacer au contraire par un appareil équivalent. Seul le fabricant est autorisé à effectuer les réparations nécessaires. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages résultant d'infractions à ces consignes.
N'utilisez pas le produit à des emplacements humides ni dans des zones susceptibles d'être soumises à l'humidité ou à la condensation.
La sécurité de l'installation de l'ensemble contenant cet équipement relève de la responsabilité de l'exploitant.
Nettoyez le repérage en l'essuyant avec un chiffon propre.

ATTENTION !
Tout contact cutané avec les surface brûlantes peuvent provoquer des brûlures.

3 Conditions particulières assurant une utilisation en toute sécurité (utilisation en zone 2)
Cet équipement électrique doit être monté dans un boîtier présentant au minimum un indice de protection IP54 conformément à la norme CEI/EN 60079-0.
Cet équipement électrique ne doit être utilisé que dans une zone présentant un degré de pollution

inférieur ou égal à 2 conformément à la norme CEI/EN 60664-1.
Une protection antisurtension d'un maximum de 140 % de la tension de référence maximale est mise à disposition au niveau des modules d'alimentation de l'équipement électrique.
L'appareil répond aux exigences des normes CEI/EN 60079-0:2018 et CEI/EN 60079-7:2015+A1:2018.

Unmanaged Ethernet Switches

1 Beschreibung
Die Switches FL SWITCH 10...T und FL SWITCH 11...T bieten Basis-Schaltfunktionen in einem robusten Gehäuse mit erweiterten Temperatur- und Installationsbereichen. Sie verfügen über automatische Erkennung der Datenübertragungsrate sowie Autocrossing.

Datenübertragungsraten

FL SWITCH 10...T	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...T	10/100/1000 MBit/s

- 1.1 Aufbau**
- 1 Power-Steckverbinder
 - 2 RJ45-Ports
 - 3 LEDs des Ports
 - 4 Power-LED (U_S)

2 UL-Hinweise
GEFAHR: Explosionsgefahr
Schalten Sie das Gerät nicht unter Spannung ab, es sei denn der Bereich enthält keine zündfähigen Konzentrationen.
Der Austausch von Komponenten kann die Eignung für Class 1, Division 2, in Frage stellen.

Dieses Gerät eignet sich nur für den Einsatz in Klasse I, Division 2, Gruppe A, B, C und D oder in nicht explosionsgefährdeten Bereichen.
Nur für den Inneneinsatz geeignet.

VORSICHT:
Verwenden Sie Leiter mit 22–12 AWG.
Drahtabisolierlänge: 10 mm
Verwenden Sie ausschließlich Kupferleiter.

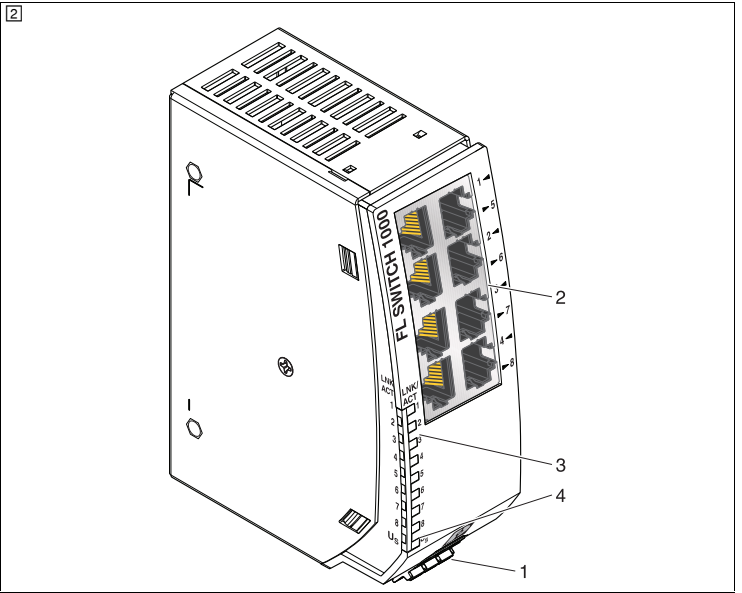
Die Temperatureinstufungen der Leiter müssen 90 °C oder höher sein.
Bei diesem Gerät handelt es sich um ein offenes Gerät (Open-Type-Gerät), das in einem Gehäuse installiert werden muss, das für die Umgebung geeignet und nur mithilfe eines Werkzeugs zugänglich ist.
Die Schutzfunktion des Betriebsmittels kann eingeschränkt sein, wenn es nicht bestimmungsgemäß verwendet wird.
Das Öffnen oder Verändern des Gerätes ist nicht zulässig.
Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern ersetzen Sie es durch ein gleichwertiges Gerät. Reparaturen dürfen ausschließlich vom Hersteller vorgenommen werden. Der Hersteller haftet nicht für Schäden aus Zuwiderhandlung.
Verwenden Sie das Produkt nicht an feuchten Standorten oder in Bereichen, in denen mit Feuchtigkeit oder Betauung zu rechnen ist.
Die Installationssicherheit einer Anlage, die dieses Betriebsmittel umfasst, obliegt der Verantwortung des Anlagenbauers.
Reinigen Sie die Beschriftung durch Abwischen mit einem sauberen Tuch.

VORSICHT!
Heiße Oberflächen können zu Verbrennungen der Haut führen.

3 Besondere Bedingungen für den sicheren Einsatz (Einsatz in Zone 2)
Dieses Betriebsmittel muss in einem Gehäuse mit mindestens Schutzart IP54 nach IEC/EN 60079-0 montiert sein.
Das Betriebsmittel darf nur in einem Bereich mit einem maximalen Verschmutzungsgrad von 2 nach IEC/EN 60664-1 verwendet werden.
Überspannungsschutz in der Höhe von maximal 140 % der maximalen Bemessungsspannung wird an den Einspeiseklemmen des Betriebsmittels bereitgestellt.

Das Gerät erfüllt die Anforderungen der IEC/EN 60079-0:2018 und IEC/EN 60079-7:2015+A1:2018.

FL SWITCH 1108T	1085088
FL SWITCH 1008T	1085094



Français

4 Installation

Le module est conçu pour être utilisé exclusivement avec une très basse tension de protection / de sécurité (TBTP/TBTS). L'alimentation doit répondre aux exigences des normes UL 61010-1 et UL 61010-2-201.

4.1 Equipement (3)

Placer le module par le haut sur un profilé mis à la terre en utilisant l'emplacement (A). Appuyer sur la partie avant du module en direction de la surface de montage jusqu'à ce qu'il s'encliquette de façon audible (B).

Ne pas couvrir les orifices de ventilation. Une fente de 3 cm est recommandée pour permettre un flux d'air suffisant pour le refroidissement.

4.2 Démontage (4)

Insérer un outil adapté dans la languette du module support puis abaisser la languette vers le bas en repoussant l'outil vers le haut (A). Extraire le bord inférieur (B) puis retirer le module du profilé.

5 Alimentation en énergie (5)

Le switch est relié à une source de tension individuelle via un connecteur MINICONNEC démontable.

Le switch se connecte au potentiel de masse en l'encliquetant sur le profilé.

La terre de protection peut être raccordée avec le rail DIN.

Référence	Courant maximal
1085094	170 mA
1085088	460 mA

6 Voyants de diagnostic et d'état

La liaison est active lorsque la LED « LNK/ACT » est allumée. Le transfert des données est en cours lorsque la LED clignote.

6.1 LED du port

Une DEL d'état (Link/ACT) correspondant à un certain port indique l'état du port concerné.

Activée	Réseau disponible
Clignotant	Transmission des données active
off	Pas de communication avec le réseau

6.2 LED du switch

Le port U_S indique la présence de la tension d'alimentation.

Activée	Le courant est disponible
off	Absence de tension

7 Déclassement

En cas d'installation sur un rail DIN horizontal, les commutateurs peuvent être montés directement l'un à côté de l'autre (c ≥ 0 mm) sans déclassement de température. (6)

Deutsch

4 Installation

Das Modul ist ausschließlich für den Betrieb mit PELV/SELV ausgelegt. Die Stromversorgung sollte den Normen UL 61010-1 und UL 61010-2-201 entsprechen.

4.1 Bestückung (3)

Setzen Sie das Modul von oben auf eine geerdete Tragschiene indem sie den Steckplatz (A) verwenden. Drücken Sie das Modul an der Front in Richtung der Montagefläche, bis es hörbar einrastet (B).

Decken Sie keine Lüftungsöffnungen ab. Ein Spalt von 3 cm wird empfohlen, um ausreichenden Luftfluss für die Kühlung zu ermöglichen.

4.2 Demontage (4)

Fassen Sie mit einem geeigneten Werkzeug in die Lasche der Halterungsklemme und ziehen Sie die Lasche nach unten, indem Sie das Werkzeug nach oben drücken (A). Ziehen Sie die untere Kante (B) heraus und entfernen Sie anschließend das Modul von der Tragschiene.

5 Energieversorgung (5)

Der Switch ist über einen demontierbaren COM-BICON-Steckverbinder mit einer einzelnen Spannungsquelle verbunden.

Der Switch wird mit dem Aufrasten auf eine geerdete Tragschiene mit dem Erdpotenzial verbunden.

Die Schutzterde kann durch die Tragschiene angeschlossen werden.

Artikel-Nr.	Maximaler Strom
1085094	170 mA
1085088	460 mA

6 Diagnose- und Statusanzeigen

Leuchtet die „Link/ACT“-LED, besteht eine Verbindung. Blinkt die LED, findet Datenverkehr statt.

6.1 LEDs des Ports

Eine zur jeweiligen Portnummer gehörende Status-LED (Link/ACT) zeigt den Status des betreffenden Ports an.

An	Verfügbares Netzwerk
Blinkend	Datenübertragung aktiv
off	Keine Kommunikation mit Netzwerk

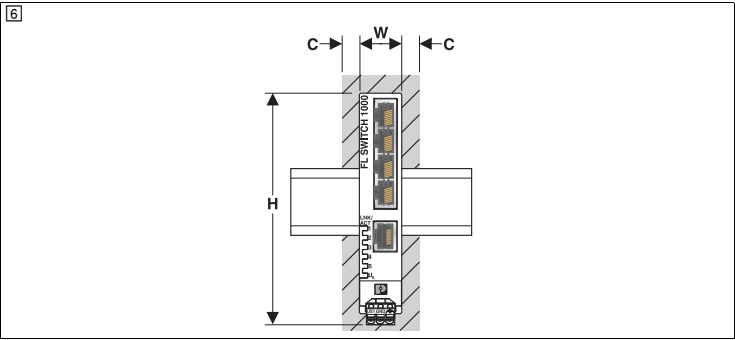
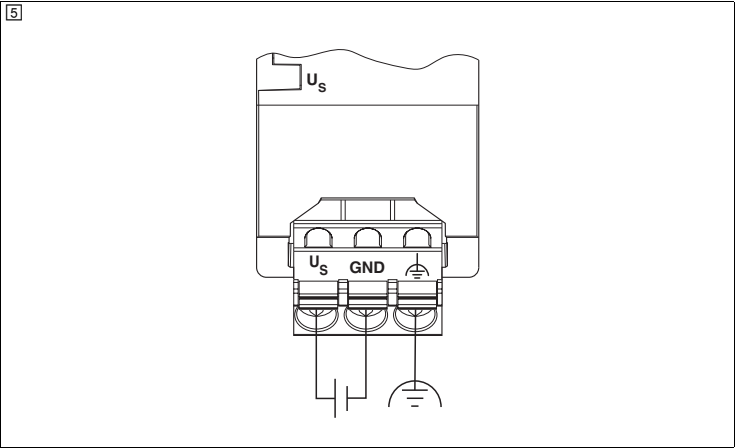
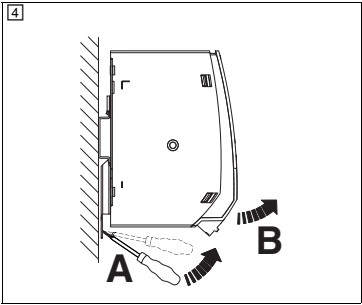
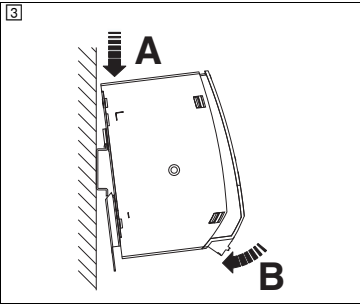
6.2 LEDs des Switches

Der Port U_S zeigt das Anliegen der Versorgungsspannung an.

An	Strom ist vorhanden
off	Keine Spannung vorhanden

7 Derating

Bei Installation auf einer horizontalen Tragschiene dürfen die Schalter direkt nebeneinander (c ≥ 0 mm) installiert werden, ohne dass ein Temperatur-Derating erfolgt. (6)



Caractéristiques techniques	Technische Daten	
Caractéristiques électriques	Elektrische Daten	
Tension d'alimentation	Versorgungsspannung	24 V DC
50/60 Hz	50/60 Hz	24 V AC
Plage de tension d'alimentation	Versorgungsspannungsbereich	9 V DC ... 32 V DC
50/60 Hz	50/60 Hz	18 V AC ... 30 V AC
Ondulation résiduelleà l'intérieur de la plage de tension admissible	Restwelligkeitinnerhalb des zulässigen Spannungsbereiches	3,6 V _{pp}
Caractéristiques générales	Allgemeine Daten	
Température ambiante (fonctionnement)	Umgebungstemperatur (Betrieb)	-40°C ... 75°C
Température ambiante (stockage/transport)	Umgebungstemperatur (Lagerung/Transport)	-40°C ... 85°C
Humidité de l'air admissible (fonctionnement)pas de condensation	Zulässige Luftfeuchtigkeit (Betrieb)keine Betauung	5% ... 95%
Altitudemaximum	Höhenlagemaximal	2000 m
Indice de protection	Schutzart	IP30
Conformité/homologations	Konformität/Zulassungen	
ConformitéConformité CE	KonformitätCE-konform	
ATEXUL 23 ATEX 3070X	ATEXUL 23 ATEX 3070X	
IECEXIECEX UL 23.0065X	IECEXIECEX UL 23.0065X	
UL, USA / Canada	UL, USA / Kanada	
		Ex II 3 G Ex ec IIC T4 Gc
		Ex ec IIC T4 Gc
		UL 61010-1, UL 61010-2-201
		Class I, Div. 2, Groups A, B, C, D, T4
		Class I, Zone 2, Group IIC, T4

Неуправляемые коммутаторы Ethernet

1 Описание
Коммутаторы FL SWITCH 10...T и FL SWITCH 11...T предлагают базовые функции переключения в прочном корпусе для расширенного диапазона температур и условий установки. Они имеют автоопределение скорости передачи данных и функцию Autocrossing.

Скорость передачи данных

FL SWITCH 10...T	10/100 Мбит/с
FL SWITCH 11...T	10/100/1000 Мбит/с

- 1.1 Формат**
- 1 Силовые соединители
 - 2 Порты RJ45
 - 3 Светодиоды порта
 - 4 Светодиод питания (U_S)

2 Указания UL
ОПАСНО: Опасность взрыва
Не выключать устройство под напряжением; за исключением зон применения, не содержащих воспламеняемых веществ.
Замена компонентов может подвергнуть сомнению пригодность для класса 1, раздела 2.

Это устройство пригодно только для применения в классе I, разделе 2, группах A, B, C и D или в условиях отсутствия взрывоопасной среды.
Пригодно только для применения в закрытых помещениях.

ВНИМАНИЕ:
Использовать проводники с 22 - 12 AWG.
Длина зачистки проводов: 10 мм
Использовать исключительно медные проводники.

Проводники должны быть рассчитаны на температуру мин. 90 °C.
Это устройство является устройством открытого типа ("Open Type"), которое должно монтироваться в корпус, соответствующий условиям окружающей среды, и доступ к которому возможен только с помощью инструмента.
Защитная функция производственного оборудования может быть ограничена, если оно используется не по назначению.
Запрещается открывать или модифицировать устройство.
Не пытаться проводить ремонт устройства самостоятельно, а заменить его равноценным устройством. Ремонт вправе выполнять исключительно изготовитель. Изготовитель не несет ответственности за ущерб в результате несоблюдения предписаний.
Не использовать изделие во влажных местах или в зонах, где нужно считаться с влагой или конденсатом.
Безопасность проводки установки, в состав которой входит это электрооборудование, является ответственностью ее производителя.
Для чистки маркировки использовать чистую тряпку.

ВНИМАНИЕ!
Горячие поверхности могут стать причиной ожогов кожи.

3 Особые условия для безопасного использования (в зоне 2)
Это электрооборудование должно быть смонтировано в корпусе со степенью защиты не менее IP54 согласно МЭК/EN 60079-0. Оборудование разрешается использовать только в зоне с максимальной степенью загрязнения 2 согласно МЭК/EN 60664-1. На клеммах питания оборудования обеспечена защита от импульсных перенапряжений на уровне, не превышающем 140 % от макс. замеренного напряжения.
Устройство соответствует требованиям МЭК/EN 60079-0:2018 и МЭК/EN 60079-7:2015+A1:2018.

Switch Ethernet Unmanaged

1 Descrizione
Gli switch FL SWITCH 10...T e FL SWITCH 11...T offrono funzionalità di commutazione base in una custodia robusta con campi di installazione e di temperatura ampliati. Gli switch riconoscono automaticamente la velocità di trasmissione dati e dispongono della funzione Autocrossing.

Velocità di trasmissione dati

FL SWITCH 10...T	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...T	10/100/1000 MBit/s

- 1.1 Struttura**
- 1 Connettori Power
 - 2 Porte RJ45
 - 3 LED della porta
 - 4 Spia LED (U_S)

2 Note UL
PERICOLO: Pericolo di esplosione
Non disattivare il dispositivo sotto tensione, tranne nel caso in cui l'area non contenga concentrazione di infiammabilità.
Lo scambio dei componenti può compromettere la qualità per la classe 1, divisione 2.

Questo dispositivo è esclusivamente adatto per l'impiego nella classe I, divisione 2, gruppi A, B, C e D oppure in aree non a rischio di esplosione. Adatto solo per impiego interno.

ATTENZIONE:
Utilizzare conduttori da 22 - 12 AWG.
Lunghezza di spelatura del filo: 10 mm
Utilizzare esclusivamente conduttori in rame.

Le classificazioni di temperatura dei conduttori devono essere pari a 90 °C o superiori.
Questa apparecchiatura è un dispositivo aperto (dispositivo open type) che deve essere installato in una custodia adatta alle condizioni ambientali e accessibile solo con l'ausilio di un utensile.
Se l'apparecchiatura non viene utilizzata secondo l'uso previsto, la sua funzione di protezione può risultare limitata.
Non è consentito aprire o modificare il dispositivo.
Non cercare di riparare da soli l'apparecchio, ma sostituirlo con un dispositivo equivalente. Le riparazioni possono essere effettuate esclusivamente dal produttore. Il produttore non è responsabile per eventuali danni in caso di trasgressione.
Non utilizzare il prodotto in luoghi umidi o in aree in cui si prevede la formazione di umidità o condensa.
La sicurezza dell'installazione di un impianto che comprende questo mezzo d'esercizio è responsabilità del costruttore di impianti.
Pulire la siglatura usando un panno pulito.

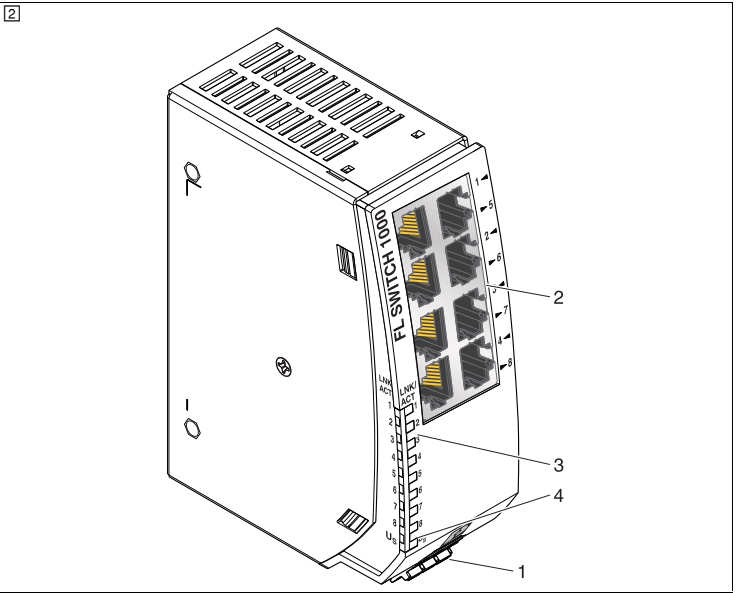
ATTENZIONE!
Le superfici molto calde possono provocare ustioni della pelle.

3 Condizioni particolari per l'impiego sicuro (impiego nella zona 2)
Il mezzo d'esercizio deve essere montato in una custodia con grado di protezione minimo IP54 secondo la norma IEC/EN 60079-0.
L'apparecchiatura può essere utilizzata solamente in un'area con grado di inquinamento massimo 2 ai sensi della norma IEC/EN 60664-1.
Sui morsetti di alimentazione dell'apparecchiatura è disponibile una protezione contro le sovra-

tensioni corrispondente al massimo al 140% della tensione di dimensionamento massima. Il dispositivo soddisfa i requisiti delle norme IEC/EN 60079-0:2018 e IEC/EN 60079-7:2015+A1:2018.

IT Istruzioni di montaggio per l'eletttricista abilitato
RU Инструкция по установке для элентротехнического специалиста

FL SWITCH 1108T 1085088
FL SWITCH 1008T 1085094



Русский

4 Монтаж

Модуль рассчитан исключительно на работу с защитным сверхнизким напряжением/безопасным сверхнизким напряжением. Источник питания должен соответствовать стандартам UL 61010-1 и UL 61010-2-201.

4.1 Оснащение (3)

Модуль установить сверху на заземленную монтажную рейку, используя гнездо (A). Нажать на переднюю сторону модуля в направлении монтажной поверхности до слышимого щелчка (B).

Не закрывать вентиляционные отверстия. Рекомендуется оставить зазор в 3 см, чтобы обеспечить достаточный поток воздуха для охлаждения.

4.2 Демонтаж (4)

Подходящий инструмент вставить в планку несущей клеммы и потянуть планку вниз, нажимая при этом инструмент вверх (A). Вытянуть нижний край (B) и снять модуль с монтажной рейки.

5 Электропитание (5)

Коммутатор соединен с отдельным источником напряжения через демонтируемый штекерный соединитель COMBICON. При установке на заземленную монтажную рейку коммутатор соединяется с "землей". Защитное заземление может быть подсоединено через монтажную рейку.

Артикул №	Максимальный ток
1085094	170 mA
1085088	460 mA

6 Индикаторы диагностики и индикаторы состояния

Если горит светодиод "Link/ACT", имеется соединение. Если светодиод мигает, происходит обмен данными.

6.1 Светодиоды порта

Относящийся к соответствующему номеру порта светодиодный индикатор состояния (Link/ACT) показывает состояние соответствующего порта.

Вход	Доступная сеть
Мигающий	Передача данных активна
off	Нет связи с сетью

6.2 Светодиоды коммутатора

Порт U_S показывает наличие напряжения питания.

Вход	Ток присутствует
off	Нет напряжения

7 Obniżenie parametrów znamionowych

При установке на горизонтальной монтажной рейке переключатели могут быть смонтированы непосредственно рядом друг с другом (с ≥ 0 мм) без ограничения рабочих характеристик по температуре. (6)

Italiano

4 Installazione

Il modulo è concepito esclusivamente per il funzionamento con bassa tensione di protezione/ bassa tensione di sicurezza. L'alimentatore deve essere conforme alle norme UL 61010-1 e UL 61010-2-201.

4.1 Equipaggiamento (3)

Posizionare il modulo dall'alto su una guida di montaggio messa a terra utilizzando la sede (A). Spingere il modulo dal lato anteriore in direzione della superficie di montaggio fino a sentire lo scatto in posizione (B).

Non coprire le aperture di ventilazione. Si consiglia di lasciare una fessura di 3 cm per garantire un sufficiente flusso d'aria per il raffreddamento.

4.2 Smontaggio (4)

Con un utensile appropriato, fare presa sulla linguetta del ritegno e tirarla verso il basso premendo verso l'alto l'utensile (A). Estrarre il bordo inferiore (B) e rimuovere quindi il modulo dalla guida di montaggio.

5 Alimentazione di energia (5)

Lo switch è collegato a una sorgente di tensione singola mediante un connettore COMBICON smontabile. Lo switch viene collegato al potenziale di terra mediante innesto su una guida di montaggio con messa a terra. La messa a terra di protezione può essere collegata tramite la guida DIN.

Cod. art.	Corrente massima
1085094	170 mA
1085088	460 mA

6 Indicatori diagnostici e di stato

Se il LED "Link/ACT" è acceso, significa che è presente un collegamento. Il lampeggio del LED indica la presenza di traffico dati.

6.1 LED della porta

Un LED di stato per ogni numero di porta (Link/ACT) segnala lo stato della rispettiva porta.

On	Rete disponibile
Lampeggianti	Trasmissione dati attiva
off	Nessuna comunicazione con la rete

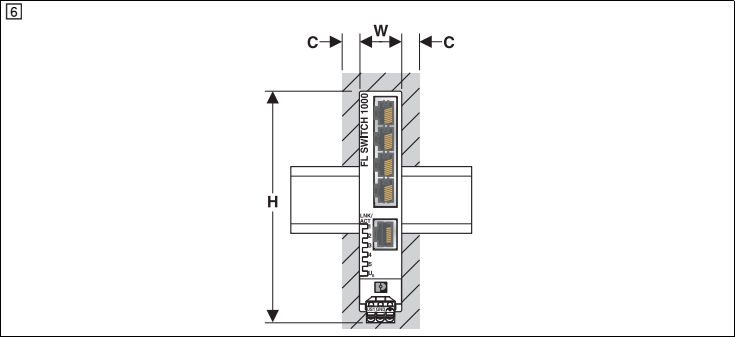
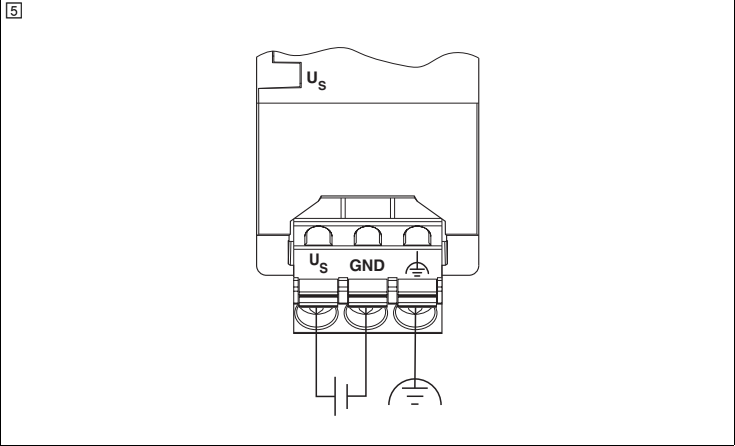
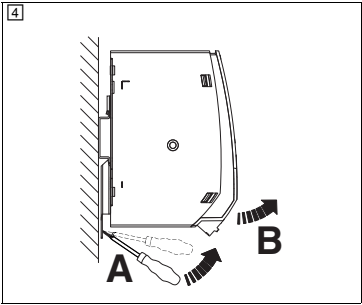
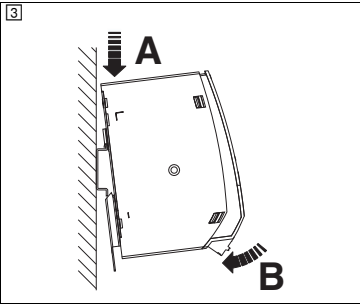
6.2 LED dello switch

La porta U_S indica che è presente la tensione di alimentazione.

On	La corrente è presente
off	Nessuna tensione presente

7 Declassamento

In caso di installazione su guida DIN orizzontale, gli interruttori possono essere installati direttamente uno accanto all'altro (c ≥ 0 mm) senza che avvenga un derating della temperatura. (6)



Технические характеристики	Dati tecnici	
Электрические данные	Dati elettrici	
Электропитание	Tensione di alimentazione	24 V DC
50/60 Гц	50/60 Hz	24 V AC
Диапазон напряжения питания	Range tensione di alimentazione	9 V DC ... 32 V DC
50/60 Гц	50/60 Hz	18 V AC ... 30 V AC
Остаточная пульсацияВ пределах допуст. области напряжений	Ripple residuoentro il campo di tensione ammissibile	3,6 V _{pp}
Общие характеристики	Dati generali	
Температура окружающей среды (при эксплуатации)	Temperatura ambiente (esercizio)	-40°C ... 75°C
Температура окружающей среды (хранение/транспорт)	Temperatura ambiente (stoccaggio/trasporto)	-40°C ... 85°C
Допустимая отн. влажность воздуха (при эксплуатации)без выпадения конденсата	Umidità dell'aria consentita (esercizio)senza condensa	5% ... 95%
Высотамаксимальный	Posizione elevatamassima	2000 m
Степень защиты	Grado di protezione	IP30
Соответствия/сертификаты	Conformità/Omologazioni	
Соответствие нормамСоответствие CE	ConformitàCE conforme	
ATEXUL 23 ATEX 3070X	ATEXUL 23 ATEX 3070X	
IECEXIECEx UL 23.0065X	IECEXIECEx UL 23.0065X	
UL, США / Канада	UL, USA / Canada	
		II 3 G Ex ec IIC T4 Gc
		Ex ec IIC T4 Gc
		UL 61010-1, UL 61010-2-201
		Class I, Div. 2, Groups A, B, C, D, T4
		Class I, Zone 2, Group IIC, T4

Switche Ethernetowe typu Unmanaged

1 Opis

Switche FL SWITCH 10...T i FL SWITCH 11...T zapewniają podstawowe funkcje przełączania w wytrzymałej obudowie z rozszerzonym zakresem temperatury i instalacji. Dysponują automatycznym rozpoznaniem prędkości transmisji danych oraz opcją autocrossingu.

Parametry transmisji danych

FL SWITCH 10...T	10/100 Mb/s
FL SWITCH 11...T	10/100/1000 Mb/s

1.1 Budowa

- 1 Złącze zasilania
- 2 Porty RJ45
- 3 Diody LED portu
- 4 Dioda zasilania (U_S)

2 Wskazówki UL

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO: Zagrożenie wybuchem**
- Nie wyłączać urządzeń pod napięciem, chyba że obszar nie zawiera palnych stężeń substancji.
Wymiana komponentów może wpłynąć na przydatność dla klasy 1, dywizji 2.

Opisywane urządzenie nadaje się wyłącznie do zastosowania w obszarach klasy I, dywizji 2, grup A, B, C i D lub w obszarach niezagrożonych wybuchem.

Odpowiedni tylko do zastosowań wewnętrznych.

- **OSTROŻNIE:**
- Stosować przewody o przekroju 22 - 12 AWG.
Długość ściągania izolacji: 10 mm
Należy stosować wyłącznie przewody miedziane.

Klasyfikacje temperatury przewodów muszą wynosić 90°C lub więcej.

Tego rodzaju urządzenie to urządzenie otwarte („open type”), które wymaga zainstalowania w obudowie nadającej się do danych warunków otoczenia i otwieranej wyłącznie przy użyciu narzędzia.

Zastosowanie wyposażenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem może negatywnie wpływać na jego funkcję ochronną. Otwieranie urządzenia lub wprowadzanie w nim zmian jest niedopuszczalne.

Nie należy wykonywać samodzielnych napraw urządzenia, lecz wymienić je na równoważne urządzenie. Naprawy może wykonywać wyłącznie producent. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprzestrzegania powyższych zasad. Nie należy używać produktu w wilgotnych lokalizacjach lub strefach, w których należy liczyć się z wilgotnością lub kondensacją. Za bezpieczeństwo instalacji systemu obejmującego to urządzenie odpowiada wykonawca instalacji. Oznaczniki należy czyścić, przecierając je czystą szmatką.

- **OSTROŻNIE!**
- Gorące powierzchnie mogą prowadzić do poparzenia skóry.

3 Specjalne warunki dla bezpiecznego stosowania (stosowanie w strefie 2)

Urządzenie musi zostać zamontowane w obudowie o stopniu ochrony przynajmniej IP54 zgodnie z IEC/EN 60079-0.

Urządzenie to wolno eksploatować wyłącznie w obszarze o maksymalnym stopniu zanieczyszczenia 2 zgodnie z IEC/EN 60664-1.

Ochrona przed przepięciami w wysokości maksymalnie 140% maksymalnego napięcia nominalnego udostępniania jest na zaciskach zasilania urządzenia.

Urządzenie spełnia wymagania norm IEC/EN 60079-0:2018 oraz IEC/EN 60079-7:2015+A1:2018.

Yönetimsiz Ethernet switch'ler

1 Tanım

FL SWITCH 10...T ve FL SWITCH 11...T anahtarlar, genişletilmiş sıcaklık aralıkları ve montaj seçenekleriyle sağlam bir muhafaza içerisinde temel anahtarlama fonksiyonları sağlar. Buna, veri iletim hızlarının otomatik olarak algılanması ve otomatik geçiş dahildir.

Veri iletim hızları

FL SWITCH 10...T	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...T	10/100/1000 Mbps

1.1 Yapı

- 1 Güç konnektörü
- 2 RJ45 portlar
- 3 Port LED'leri
- 4 Güç LED'i (U_S)

2 UL notları

- **Tehlike: Patlama tehlikesi**
- Devre enerjili iken veya bölgenin alanın patlayıcı konsantrasyonlar içermediğinden emin değilseniz donanımı ayrımayın.
Herhangi bir komponentin değişimi, sınıf 1, Bölüm 2 patlama riskli bölgelerde kullanım şartlarını bozabilir.

Bu donanım sadece Sınıf I, Bölüm 2, Gruplar A, B, C ve D veya tehlikeli olmayan bölgelerde kullanım içindir.

Sadece dahili kullanıma uygundur.

- **DİKKAT:**
- 22 - 12 AWG iletken kullanın.
Tel soyma uzunluğu: 10 mm
Yalnızca bakır iletkenler kullanın.

İletkenlerin sıcaklık sınıfı 90°C veya daha yükseği olmalıdır. Bu ekipman açık tipte bir cihaz olup yalnızca bir alet kullanarak erişilebilecek ortamlara uygun bir muhafazaya montaj için tasarlanmıştır.

Ekipmanın belirtildiği şekilde kullanılmaması halinde, ekipman tarafından sağlanan korumada zayıflama olabilir.

Cihaz, açılmamalı veya değişikliğe uğratılmamalıdır. Cihazı kendiniz tamir etmeyi denemeyin, eşdeğer bir cihazla değiştirin. Onarım çalışmaları yalnızca üretici tarafından yapılabilir. Üretici uygun olmayan kullanımdan kaynaklanan hasardan sorumlu değildir.

Islak yerlerde, nem veya yağışın olabileceği alanlarda kullanmayın.

Ekipmanı içeren herhangi bir sistemin kurulum emniyeti, sistemin montajını yapan kişinin sorumluluğundadır. Markalamayı temizlemek için temiz bir bezle silin.

- **DİKKAT!**
- Sıcak yüzeyler ciltte yanmalara yol açabilir.

3 Güvenli kullanım için özel şartlar (2. bölgede kullanım)

Ekipman, IEC/EN 60079-0 uyarınca IP54'ten düşük olmayan bir koruma derecesi sağlayan muhafaza içine monte edilmelidir. Ekipman IEC/EN 60664-1 tarafından tanımlanan kirlilik sınıfı 2 üzerinde olan bir bölgede kullanılmamalıdır.

Ekipmanın besleme klemenslerindeki pik anma geriliminin %140'ını geçmeyecek bir seviyeye ayarlanmış bir geçici koruma uygulanmalıdır.

Cihaz, IEC/EN 60079-0:2018 ve IEC/EN 60079-7:2015+A1:2018 gereksinimlerini karşılamaktadır.

Switches Ethernet não gerenciáveis

1 Descrição

Os switches FL SWITCH 10...T e FL SWITCH 11...T oferecem funções básicas de comutação em uma caixa robusta com faixas de temperatura e de instalação ampliadas. Eles dispõem de identificação automática da taxa de transmissão de dados, bem como autocrossing.

Taxas de transmissão de dados

FL SWITCH 10...T	10/100 MBit/s
FL SWITCH 11...T	10/100/1000 Mbit/s

1.1 Estrutura

- 1 Conectores POWER
- 2 Portas RJ45
- 3 LEDs da porta
- 4 LED Power (U_S)

2 Notas UL

- **PERIGO: Perigo de explosão**
- Não desligar o aparelho sob tensão, a não ser que não haja concentração com risco de ignição na área.
A substituição de componentes pode colocar em risco a adequação para a classe 1, divisão 2.

Este dispositivo apenas é adequado para a aplicação na Classe I, Divisão 2, Grupos A, B, C e D ou em áreas sem risco de explosão. Adequado apenas para utilização interior.

- **CUIDADO:**
- Use condutores com 22–12 AWG.
Comprimento de decapagem do fio: 10 mm
Utilize somente condutores de cobre.

As classificações térmicas dos condutores devem ser de 90 °C ou superiores.

Este dispositivo é um dispositivo aberto (open type device) que deve ser instalado em uma caixa adequada às condições ambientais, de forma que se tenha acesso a ele somente por meio de ferramentas.

A função de proteção do equipamento pode ficar limitada se não estiver sendo utilizado de acordo com o uso previsto.

Não é permitido abrir nem fazer alterações no equipamento. Não tente fazer reparos no dispositivo por conta própria, substitua-o por um outro equivalente. Os reparos apenas podem ser efetuados pelo fabricante. O fabricante não dá garantia para danos ocorridos pela violação destas instruções.

Não use o produto em locais úmidos ou onde possa haver umidade ou condensação.

A segurança da instalação de uma instalação que inclui este equipamento é de responsabilidade do construtor da instalação.

Limpe a identificação com um pano limpo.

- **CUIDADO!**
- Superfícies quentes podem causar queimaduras de pele.

3 Condições especiais para a utilização segura (utilização na zona 2)

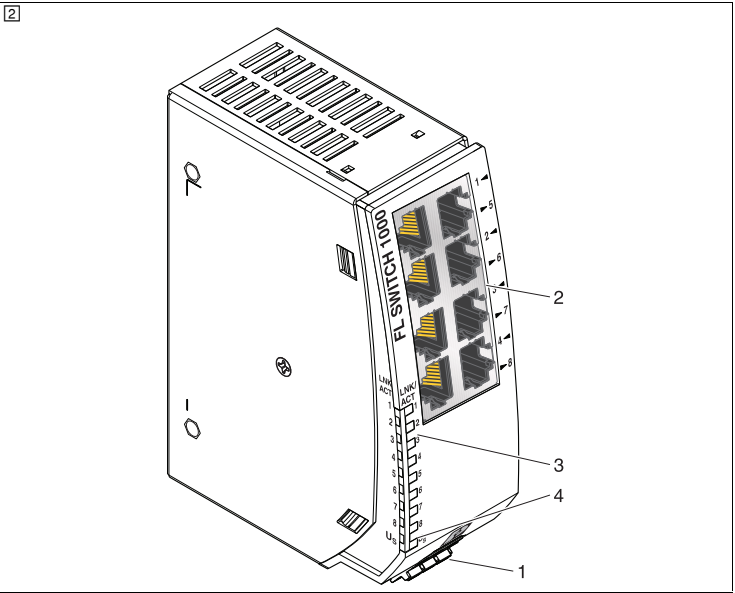
Este equipamento deve ser montado em uma caixa com, no mínimo, grau de proteção IP54, de acordo com IEC/EN 60079-0. O equipamento elétrico somente deve ser utilizado em uma área com um grau de impurezas máximo de 2 de acordo com IEC/EN 60664-1.

Nos terminais de alimentação do equipamento elétrico, é disponibilizada uma proteção contra sobretensão que equivale, no máximo, a 140 % do valor da tensão nominal máxima.

O dispositivo satisfaz os requisitos das normas IEC/EN 60079-0:2018 e IEC/EN 60079-7:2015+A1:2018.

- PT
- Instruções de instalação para o electricista especializado
- TR
- Kalifiye elektrik personeli için montaj talimatları
- PL
- Instrukcja montażu dla osoby wykwalifikowanej w zakresie elektrotechniki

FL SWITCH 1108T	1085088
FL SWITCH 1008T	1085094



Polski

4 Instalacja

Moduł jest przeznaczony wyłącznie do pracy z napięciem PELV/SELV. Zasilacz powinien spełniać wymagania norm UL 61010-1 oraz UL 61010-2-201.

4.1 Wypośażenie (3)

Nalożyć moduł od góry na uziemioną szynę nośną. W tym celu za stosować gniazdo (A). Popchnąć przednią część modułu w kierunku powierzchni montażowej, aż nastąpi słyszalne zatrzaśnięcie (B).

Nie należy zakrywać żadnych otworów wentylacyjnych. Zalecane jest pozostawienie 3 cm szczeliny, aby zapewnić wystarczający przepływ powietrza niezbędnego do chłodzenia.

4.2 Demontaż (4)

Chwycić odpowiednim narzędziem nakładkę zacisku mocującego i pociągnąć nakładkę w dół, a narzędzie docisnąć do góry (A). Wy sunąć dolną krawędź (B) i usunąć następnie moduł z szyny nośnej.

5 Zasilanie (5)

Przełącznik jest połączony z pojedynczym źródłem napięcia za pomocą demontowalnego złączca COMBICON. Po zamocowaniu na uziemionej szynie nośnej przełącznik jest połączony z potencjałem masy. Uziemienie ochronne może być podłączone przez szynę DIN.

Nr art.	Prąd maksymalny
1085094	170 mA
1085088	460 mA

6 Wskaźniki stanu i diagnozy

Jeżeli dioda LED „Link/ACT” świeci się, połączenie jest dostępne. Jeżeli dioda LED miga, ma miejsce transmisja danych.

6.1 Diody LED portu

Przypisana do danego numeru portu dioda sygnalizacji stanu (Link/ACT) wskazuje stan odpowiedniego portu.

On	Dostępna sieć
Miga	Przesyłanie danych aktywnie
off (wyl.)	Brak komunikacji z siecią

6.2 Diody LED przełączników

Port U_S wskazuje obecność napięcia zasilania.

On	Prąd jest dostępny
off (wyl.)	Brak napięcia

7 Obniżenie parametrów znamionowych

W przypadku instalacji na poziomej szynie DIN, przełączniki mogą być montowane bezpośrednio obok siebie (c ≥ 0 mm), bez obniżania parametrów znamionowych temperatury. (6)

Türkçe

4 Montaj

Modül yalnızca (PELV/SELV) kullanımı için tasarlanmıştır ve güç kaynağı, UL 61010-1 ve UL 61010-2-201 standartlarına uyumlu olmalıdır.

4.1 Montaj (3)

Modülü topraklı bir DIN rayına slotu kullanarak üstten yerleştirin (A). Modülün ön kısmını sesli şekilde yerine oturana kadar montaj yüzeyine doğru itin (B).

Havalandırma deliklerini kapatmayın. Soğutma için yeterli hava akışına olanak tanımak için, 3 cm'lik bir boşluk tavsiye edilir.

4.2 Sökme (4)

Tutma kelepçesinin mandalına uygun bir alet yerleştirin ve aleti yukarıya iterek mandalı aşağıya doğru çekin (A). Alt kenarı (B) çekip çıkarın ve modülü raydan sökün.

5 Güç kaynağı (5)

Anahtar, sökülebilir bir COMBICON konektör üzerinden tek bir güç kaynağına bağlıdır. Anahtar topraklı bir raya oturtulduğunda toprak potansiyeline bağlanmış olur. Korumucu toprak, DIN rayı üzerinden bağlanabilir.

Sipariş No.	Maksimum akım
1085094	170 mA
1085088	460 mA

6 Diyagnostik ve durum göstergeleri

"LINK/ACT" LED'i yanyorsa, bir bağlantı etkin durumdadır. "LINK/ACT" LED'i yanıp sönüyorsa, veri iletimi mevcuttur.

6.1 Port LED'leri

Port numarasına tahsis edilmiş bir Link/ACT LED'i, bu portun durumunu belirtir.

Açık	Kullanılabilir ağ
Yanıp söner	Veri iletimi açık
Kapalı	Ağ iletişim kurmuyor

6.2 Anahtar LED'leri

U_S portu, besleme geriliminin bulunduğunu belirtir.

Açık	Güç mevcuttur
Kapalı	Güç mevcut değil

7 Değer kaybi

Anahtarlar bir yatay ray üzerine takıldıklarında, sıcaklığı yayıflatmaksızın birbirlerinin hemen yanına (c ≥ 0 mm) ardışık monte edilebilirler. (6)

Português

4 Instalação

O módulo foi concebido exclusivamente para operação com PELV/SELV. A fonte de alimentação deve estar em conformidade com as normas UL 61010-1 e UL 61010-2-201.

4.1 Instalar componentes (3)

Instale o módulo por cima em um trilho de fixação aterrado empregando o slot (A). Pressione o módulo pela frente, no sentido da área de montagem, até ouvir o encaixe (B).

Não cubra nenhuma abertura de ventilação. Recomenda-se uma folga de 3 cm para permitir fluxo de ar suficiente para o resfriamento.

4.2 Desmontagem (4)

Inserir uma ferramenta adequada na aba do suporte de fixação e puxar esta para baixo pressionando a ferramenta para cima (A). Puxe a borda inferior (B) e remova em seguida o módulo do trilho de fixação.

5 Fonte de alimentação (5)

O switch está conectado com uma fonte de tensão através de um conector desmontável COMBICON. A ligação do Switch com o potencial de terra é feita através do encaixe a um trilho de fixação aterrado. A terra de proteção pode ser conectada através do trilho de fixação.

Código	Corrente máxima
1085094	170 mA
1085088	460 mA

6 Indicações de diagnóstico e estado

Se o LED "Link/ACT" acender, a conexão foi estabelecida. Se o LED piscar, há comunicação de dados.

6.1 LEDs da porta

Um LED de estado (Link/ACT) pertencente a cada número de porta exibe o estado da respectiva porta.

Ligado	Rede disponível
Piscando	Transmissão de dados ativa
off	Sem comunicação com a rede

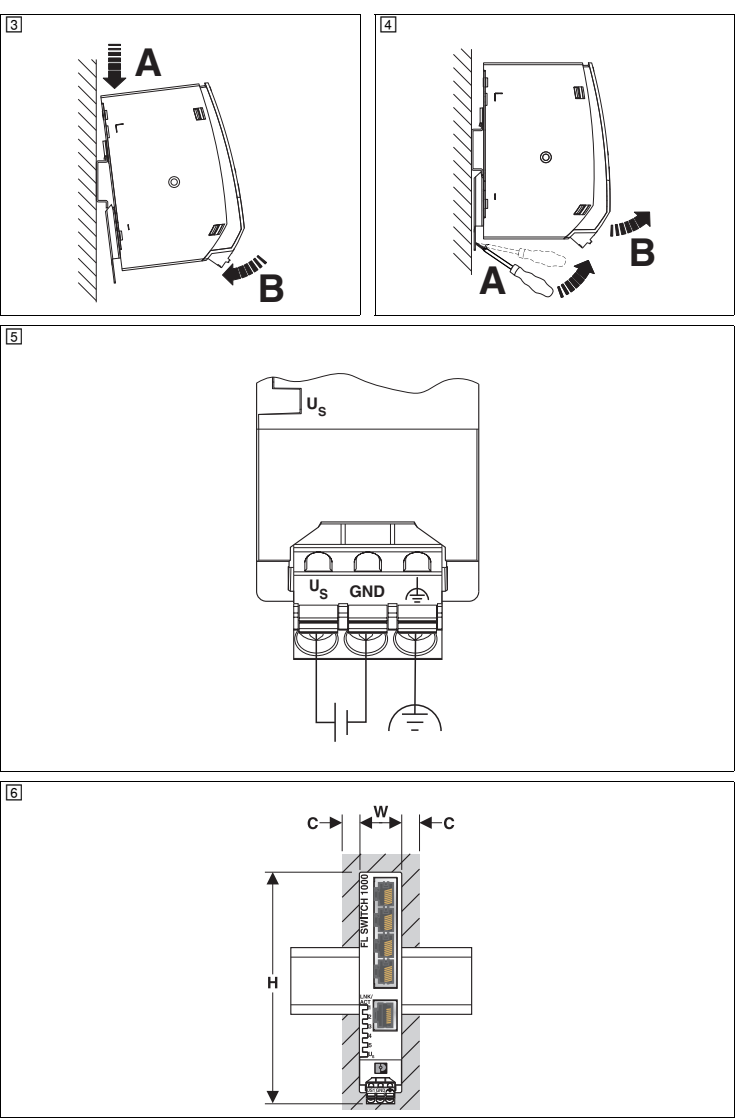
6.2 LEDs do Switch

A porta U_S exibe a existência de tensão de alimentação.

Ligado	Existência de corrente
off	Sem tensão

7 Redução de carga

Na instalação em um trilho de fixação horizontal, os interruptores podem ser instalados diretamente um ao lado do outro (c ≥ 0 mm) sem que ocorra uma redução de carga da temperatura. (6)



Dane techniczne	
Dane elektryczne	
Napięcie zasilania	50/60 Hz
Zakres napięcia zasilania	50/60 Hz
Tętnienie resztkowe w dopuszczalnym zakresie napięć	
Dane ogólne	
Temperatura otoczenia (praca)	
Temperatura otoczenia (składowanie/transport)	
Dopuszczalna wilgotność powietrza (praca) bez kondensacji	maksymalnie
Wysokość	
Stopień ochrony	
Zgodność/homologacje	
Zgodność	zgodność z CE
ATEX	UL 23 ATEX 3070X
IECEx	IECEx UL 23.0065X
UL, USA / Kanada	

Teknik veriler	
Elektriksel veriler	
Besleme gerilimi	50/60 Hz
Besleme gerilim aralığı	50/60 Hz
Residüel dalgalanma	izin verilen gerilim aralığında
Genel veriler	
Ortam sıcaklığı (çalışma)	
Ortam sıcaklığı (stok/nakliye)	
İzin verilen nem (çalışma)	yoğunlaşma yok
Rakım	maksimum
Koruma sınıfı	
Uygunluk/Onaylar	
Uygunluk	CE uyumu
ATEX	UL 23 ATEX 3070X
IECEx	IECEx UL 23.0065X
UL, USA / Kanada	

Dados técnicos	
Dados elétricos	
Tensão de alimentação	24 V DC 24 V AC
Faixa de tensão de alimentação	9 V DC ... 32 V DC 18 V AC ... 30 V AC
Rypple residual	dentro da faixa de tensão admissível
Dados Gerais	
Temperatura ambiente (funcionamento)	-40°C ... 75°C
Temperatura ambiente (armazenamento/ transporte)	-40°C ... 85°C
Umidade do ar admissível (funcionamento)sem condensação	5% ... 95%
Altitude	máximo
Grau de proteção	
Conformidade / Certificações	
Conformidade	Conforme CE
ATEX	UL 23 ATEX 3070X
IECEx	IECEx UL 23.0065X
UL, EUA / Canadá	